

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Inspection militaire de véhicules à moteur 1966

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

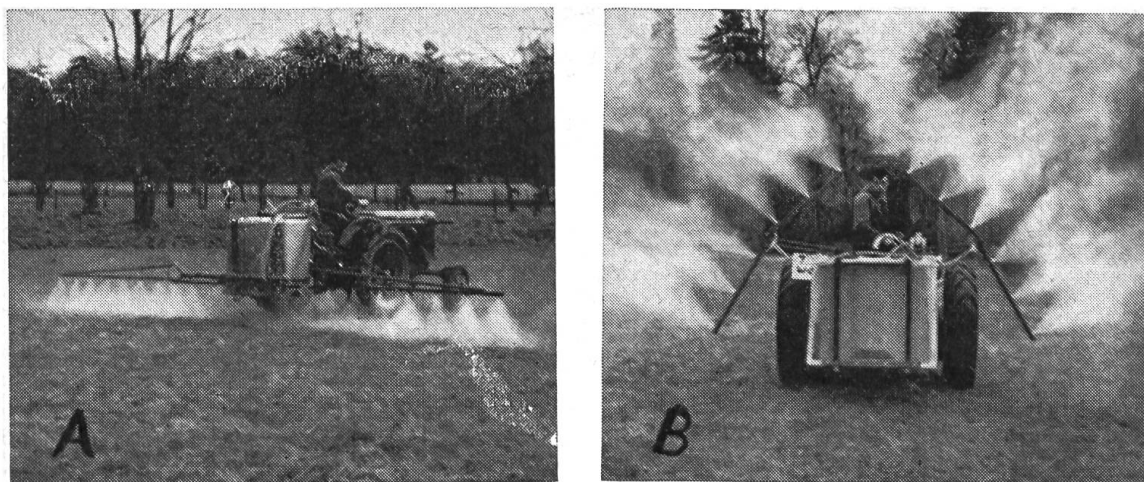


Fig. 10: Depuis quelque temps, on utilise uniquement des matières synthétiques pour la fabrication de différentes pièces constitutives des matériels de pulvérisation servant à la lutte antiparasitaire. Il s'agit avant tout du réservoir à bouillie, de la tuyauterie rigide et flexible, ainsi que de la barre de traitement. Cette dernière est souvent conçue de telle manière qu'il est possible de la transformer aisément pour l'employer soit pour les cultures basses (A), soit pour les cultures fruitières (B).

réservoirs à bouillie et des tuyaux en plastique, mais aussi des barres de traitement, des montures de buses, etc. (fig. 10). Il s'agit là d'une évolution dont il y a lieu de se féliciter, en particulier du point de vue de la réduction du poids et des risques de corrosion.

Trad. R. S.  
(A suivre)

## Inspection militaire de véhicules à moteur 1966

Entre le 25 avril et le 21 octobre 1966 le service des transports et des troupes de réparation fera de nouveau procéder à une inspection militaire de véhicules à moteur qui s'étendra à toute la Suisse. Dans l'intérêt commun, les détenteurs de véhicules à moteur sont priés de donner suite à la convocation et de se conformer strictement aux **instructions** qu'elle contient. Ils apporteront les documents indispensables sous peine de devoir présenter leur véhicule à une inspection complémentaire dont ils supporteront les frais.

Les détenteurs qui, pour des raisons majeures, ne sont pas en mesure de présenter le véhicule ou de le faire à l'heure indiquée dans la convocation doivent se mettre en rapport avec le service des transports et des troupes de réparation, 3000 Berne 25, Blumenbergstr. 39, téléphone (031) 61 53 96.

Les véhicules pour lesquels la Confédération verse un subside (camions de provenance suisse utilisables par l'armée et véhicules tout-terrain faisant l'objet d'une rétrocession des droits de douane) doivent être présentés complètement équipés, avec les accessoires et le matériel de réserve.

Les véhicules avec remorque seront présentés comme prescrit dans les convocations et ordres de fourniture respectifs, sauf toutefois en cas d'empêchement majeur.

En vertu de la décision du Département militaire fédéral du 21 avril 1952, les détenteurs dont le véhicule à moteur soumis à la réquisition (à l'exception des motocyclettes) est pourvu d'une remorque assortie, sont tenus de la présenter à l'inspection en même temps que le véhicule.

L'office ci-dessous est à la disposition de chacun pour de plus amples renseignements.

Service des transports et des troupes de réparation  
Section réquisition des véhicules à moteur  
3000 Berne 25                      Téléphone (031) 61 53 96



## Une belle botte

régulière dans sa forme, sa compression, sa longueur, son nouage.

Le système judicieux de ramassage, d'alimentation et de pressage des machines WELGER leur octroie une qualité de travail insurpassable et font d'elle la presse préférée. Sa simplicité et son haut rendement sont également fort appréciés. Voulez-vous encore profiter de nos prix excessivement avantageux? Nous vous ferons volontiers des offres avec références.

**Agrar**

Fabrique de machines agricoles SA 9500 Wil SG

Veuillez m'envoyer le prospectus des presses  
WELGER:

Nom: .....

Adresse: .....

**BON**